

Comtel

CT-2100



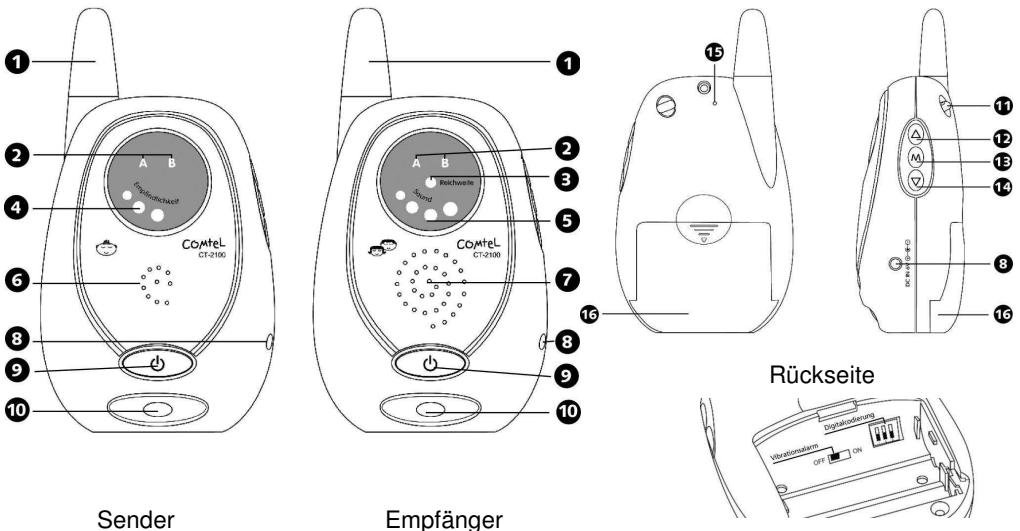
***Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instruction manual***

DEUTSCH

Wir danken Ihnen für den Kauf des CT-2100 (863 MHz) Baby-Überwachungsgerät. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch um ein Optimum an Leistung und Lebensdauer erhalten zu können.

Bitte beachten Sie, dass dieses Babyphone für die Überwachung von Babys und Kleinkindern gebaut wurde. Es ist jedoch kein vollwertiger Ersatz einer elterlichen Beaufsichtigung. Ebenfalls ist es nicht als medizinisches Kontrollgerät vorgesehen. Benützen Sie bitte ausschliesslich das mitgelieferte Zubehör.

Veränderungen und Eingriffe am Gerät sind nicht erlaubt. Bei einer Inbetriebnahme im Ausland sind die jeweils geltenden Vorschriften zu beachten.



- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Antenne | 9. Ein-Aus Taste (Power) |
| 2. LED Anzeige Kanal A/B | 10. LED Power/Standby/Batterie |
| 3. LED Reichweiten Kontrolle | 11. Oese für Tragschlaufe |
| 4. LED Empfindlichkeit Mikrofon | 12. Hoch-Taste ▲ |
| 5. LED Lautstärke | 13. M-Taste |
| 6. Mikrofon | 14. Runter-Taste ▼ |
| 7. Lautsprecher | 15. Rest-Taste |
| 8. DC Buchse Netzteil | 16. Batteriefach |

Stromversorgung

(A) Sender

1. Betrieb mit Batterien

Öffnen Sie das Batteriefach (16). Legen Sie die wiederaufladbaren 3 x AAA Batterien ein. Vor der 1. Inbetriebnahme ungefähr 12 Stunden aufladen. Unbedingt richtige Polarität beachten!

2. Betrieb über Netzadapter (empfehlenswert)

Den Sender mit dem mitgelieferten 6V Netzadapter und einer 220V Buchse verbinden.

(B) Empfänger

1. Betrieb mit wiederaufladbaren Batterien

Öffnen Sie das Batteriefach (16). Legen Sie die wiederaufladbaren 3 x AAA Batterien ein. Vor der 1. Inbetriebnahme ungefähr 12 Stunden aufladen. Unbedingt richtige Polarität beachten!

1. Betrieb über Netzteil

Verbinden Sie den Stecker des mitgelieferten 6V Adapters mit dem Empfänger(8). Die eingelegten wiederaufladbaren Batterien werden automatisch aufgeladen.

Bitte beachten Sie: Benützen Sie ausschliesslich den gleichen Typ der Batterie - entweder alles Alkali-oder alles wiederaufladbare Batterien. Mischen Sie niemals 2 verschiedenen Typen. Im Set befinden sich 1.2V AAA wiederaufladbare Batterien.

Alkali Batterien können nicht aufgeladen werden. In diesem Falle bitte Gerät nicht mit dem Netzadapter verbinden!

Bei Verwendung nicht-originaler Netzteile unbedingt Polarität beachten!

Inbetriebnahme beider Geräte

1. Stellen Sie den Sender z.B. im Kinderzimmer in der Nähe des Bettchens auf. **Achtung:** Mindestabstand ca. 1 Meter vom Baby. Niemals in Griffnähe von Kleinkindern aufstellen. (gilt auch für Netzadapter!)

2. Sender mit Netzadapter an Steckdose anschliessen. Anzeige leuchtet (10)

3. Den Kanalschalter entweder auf Kanal A oder B einstellen.

4. Bitte beachten Sie, die richtige Stellung des Kanalwahlschalters sowohl am Sender als auch am Empfänger. Wechseln Sie den Kanal nur, wenn auf dem eingestellten Kanal Störungen - z.B. durch andere Überwachungsgeräte - zu hören sind.

5. Funktionsanzeigen: Sobald ein Geräusch vom Sender registriert wird leuchten die Lämpchen der Empfangsanzeige im Empfänger (5)

6. Der CT-2100 ist ausgerüstet mit ROS - Reichweitenüberwachung. Der Sender übermittelt in gewissen Abständen ein unhörbares Signal zum Empfänger um, festzustellen, ob Sie sich innerhalb der Reichweite befinden.

7. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein. (12/14) Sofern Sie sich zu Nahe beim Sender befinden, wird durch die Rückkopplung Pfeiftöne erzeugt. Sobald die Batterie-Anzeige (10) auf rot umschaltet, müssen die Batterien gewechselt werden. **P.S. Der Empfänger funktioniert auch während dem die Batterien aufgeladen werden.**

Kanal A/B LED Anzeige (2 beide Geräte)

Um Störungen durch andere Geräte zu vermeiden, können Sie die Kanäle A /B umstellen. (2 Frequenzen)

Halten Sie die Menu-Taste **M** (13) gedrückt bis die Kanalanzeige **A** oder **B** blinkt. Mit der Hoch-▲(12) oder Runtertaste▼ (14) können Sie nun von Kanal **A** nach **B** und umgekehrt wechseln. Drücken Sie nochmals die **M** Taste(13) um die Änderung zu speichern. Vergewissern Sie sich, dass beide Geräte auf dem gleichen Kanal arbeiten.

Mikrofonempfindlichkeit (Sender)

Die Ansprechempfindlichkeit des Mikrofons kann im Sender eingestellt werden. Halten Sie die Menu-Taste **M** (13) gedrückt bis die LED Anzeige für die Empfindlichkeit (4) aufblinkt. Mit der Hoch-▲(12) oder Runtertaste▼ (14) können Sie nun 3 Stufen einstellen: niedrig, mittel, hoch. Drücken Sie nochmals die **M** Taste (13) um die Änderung zu speichern. Je grösser die rote runde LED Anzeige(4) desto empfindlicher reagiert das Mikrofon.

Lautstärkeregulierung (Empfänger)

Die Lautstärke im Empfänger kann durch die Hoch-▲(12) oder Runtertaste▼(14) und in 4 Stufen eingestellt werden. Desto mehr rote Anzeigen(5) aufleuchten, umso höher ist die Lautstärke eingestellt. Um den Lautsprecher abzuschalten, drücken Sie die Runtertaste▼ bis alle Lämpchen erlöschen.

LED Empfangsanzeige (Empfänger)

Bei Empfang – unabhängig der eingestellten Lautstärke - leuchten je nach Intensität der Übertragung mehr oder weniger LEDs.(5)

Ein-Aus / Standby LED Anzeige (beide Geräte)

Nachdem Sie die EIN-AUS Taste (9) gedrückt haben leuchtet die grüne LED Lampe.(10) Bei schwacher Batteriespannung leuchtet diese rot.

Wenn keine Übertragung erfolgt, wird die Anzeige in regelmässigen Abständen sowohl beim Sender wie auch Empfänger blinken um den Standymodus anzuzeigen. Bei einer Übertragung leuchtet die Anzeige bei beiden Geräten. Wenn die Batterie schwach ist, wechselt die Anzeige von grün auf rot.

ROS - Reichweiten-Kontrolle grüne LED & Beep Töne (Empfänger)

Die rote LED Anzeige (3) im Empfänger leuchtet, wenn Sie sich ausserhalb der Reichweite befinden oder auch, wenn die beiden Geräte nicht auf den gleichen Kanal eingestellt sind. Zusätzlich ertönt alle 2 Sekunden ein Alarmton.

Digital-Code (beide Geräte)

Die DIP Schalter (DIP SWITCH) ermöglichen Ihnen insgesamt 8 verschiedene Kombinationen einzustellen. Dies verhindert weitgehendst Störungen durch andere Geräte, welche auf der gleichen Frequenz senden. Code einstellen:

1. Schalten Sie Sender und Empfänger ab und stellen beide Geräte nebeneinander
2. Öffnen Sie die Batterieabdeckung und entfernen Sie die Batterien
3. Mithilfe eines Kugelschreibers oder spitzen Gegenstandes können Sie die DIP Schalter entweder nach oben oder nach unten verstellen. Bitte vergewissern Sie sich, dass die Kombination bei Sender und Empfänger **IDENTISCH** ist.
4. Setzen Sie wieder die Batterien ein, Deckel zu und schalten Sie die Geräte ein. Machen Sie einen Test indem Sie ein Geräusch machen.
5. Sofern Sie im Empfänger ein Geräusch – auch Pfeifen durch Rückkopplung – hören, sind die Geräte richtig codiert und funktionieren. Andernfalls nochmals die Codierung überprüfen.

Vibrationsalarm (Empfänger)

Sobald der Sender übermittelt und Sie die Geräusche vom Empfänger hören, wird zusätzlich ein Vibrationsalarm ausgelöst. Der Vibrationsalarm funktioniert unabhängig der eingestellten Lautstärke.

Ein- Ausschalten des Vibrators: Im Batteriefach des Empfängers den Schalter auf **OFF** (keine Vibration) oder **ON** (mit Vibration) stellen.

Batterieanzeige & Pieptonwarnung (beide Geräte)

Wenn bei den Geräten die Power Anzeige(10) begleitet mit einem Pieptonalarm rot aufleuchtet, sind die Batterien schwach. Laden Sie die Batterien auf indem Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Netzadapter verbinden. Auch während dem Ladevorgang können Sie das Überwachungsgerät einsetzen.

Die Batterien können ca. 500x aufgeladen werden; d.h. die Lebenszeit beträgt somit ca. 1 – 1.5 Jahren bei normalem Gebrauch.

Antenne

Die Antenne(1) vom Sender und Empfänger ist fix und kann nicht hinausgezogen werden. Geräte immer in aufrechter Position betreiben.

Öse für Tragschleufe (11 beide Geräte)

Sie können an beiden Geräten eine Tragschleufe befestigen. Dies ist komfortabel und sicherer, wenn Sie die Geräte mit sich tragen. (Schleufe nicht inbegriffen)

Reset Taste (beide Geräte)

Benützen Sie diese Reset Taste(15) nur, wenn das Gerät keine Reaktion mehr hat; bzw. zwischen Sender und Empfänger keine Verbindung hergestellt werden kann. Mithilfe einer Büroklammer oder Ähnlichem drücken Sie leicht auf die Reset Taste, welche sich in dem kleinen Loch auf der Rückseite des Gehäuses befindet. Nach der Betätigung der Reset Taste wird wieder die ursprüngliche Geräteeinstellung des Herstellers eingestellt.

Vorsichtsmassnahmen

Benützen Sie ausschliesslich die mitgelieferten Netzadapter. Der Gebrauch anderer Adapter könnte den CT-2100 unter Umständen zerstören.

Sofern Sie den CT-2100 über eine längere Zeit nicht brauchen, empfehlen wir Ihnen, die Batterien im Sender und Empfänger zu entfernen. Auslaufgefahr.

Leere und verbrauchte Batterien gehören nicht zum Hausmüll und sind im Sondermüll zu entsorgen.

Temperaturbereich für den Einsatz des CT-2100: 0 bis ca. 40 Grad

Setzen Sie die Geräte nicht für eine längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus. Sender und Empfänger unbedingt vor Feuchtigkeit, Staub und Verschmutzung schützen.

Benützen Sie für die Reinigung - sofern nötig - einen weichen Lappen. Scharfe Reinigungsmittel sowie chemische Lösungsmittel sind zu vermeiden.

Die Geräte dürfen nur von Fachleuten geöffnet werden. Nicht stürzen!

Fehlersuche

Überprüfen Sie zuerst, ob die Batterien/Akkus im Empfänger noch einwandfrei sind. Findet keine Tonübertragung statt, überprüfen Sie, ob im Sender und Empfänger der gleiche Kanal **UND** die gleiche Codierung eingestellt sind. Ergeben sich Störungen (unbeabsichtigte Tonübertragung durch andere Geräte in Ihrer Umgebung), stellen Sie Sender und Empfänger auf einen anderen Kanal.

Reichweite

Das Gerät ist so konzipiert, dass innerhalb von gewissen Reichweiten (hierfür sind örtliche Gegebenheiten, Sichtverbindung, Stahlbetonbauten, usw. massgebend) Geräusche übertragen werden. Die Geräte sollten daher regelmässig auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden. (z.B. in Sendernähe Radiomusik einschalten und Reichweite mittels Empfänger

überprüfen). Bitte überprüfen Sie auch regelmässig das Adapterkabel auf eventuelle Schäden. Die Reichweite kann von Ort zu Ort stark variieren. Es kann keine Mindestreichweite garantiert werden. Probieren Sie verschiedene Standorte für den Sender aus.

Die Reichweite ist kürzer, wenn der Sender mittels Batterien betrieben wird. Probieren Sie verschiedene Standorte für den Sender aus.

TECHNISCHE MERKMALE

1. Sender / Babygerät

Interne Energieversorgung	:	3 x wiederaufladbare Batterien 1.2V AAA 800 mAh / Nickel Metall Hydrid / NI-MH
Externe Energieversorgung	:	max. 6V 200mA
Sendeleistung	:	max. 10mW
Kanalfrequenz	:	863.4 ~ 863.8 MHz
Norm	:	EN 301489 - 9, EN 301489 - 1, EN 301357 - 2

2. Empfänger / Elterngerät

Interne Energieversorgung	:	3 x wiederaufladbare Batterien 1.2V AAA 800 mAh / Nickel Metall Hydrid / NI-MH
Externe Energieversorgung	:	max. 6V 200mA
Kanalfrequenz	:	863.4 ~ 863.8 MHz
Norm	:	EN 301489 - 9, EN 301489 - 1, EN 301357 - 2

3. Netzadapter

Eingangsspannung	:	230V ~ 50Hz
Ausgangsspannung	:	max. 6V 200mA
Polarität	:	
Norm	:	EN 61558-2-6 , EN 61558-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Garantie*

Siehe Garantiebedingungen auf der mitgelieferten Comtel-Garantiekarte.

Akkus fallen nicht unter die Garantiebestimmungen da Verbrauchsartikel.

Wenden Sie sich im Falle eines Defektes an Ihr Verkaufsgeschäft oder direkt an die untenstehende Adresse. Weitere Infos zu diesem Gerät erhalten Sie auch über die Webseite: www.comtel.ch

*gilt nur für den Verkauf in der Schweiz. Im Ausland gelten die Garantiebestimmungen des Händlers; bzw. Vertriebspartners.

Lieferumfang

- a. AC/DC 6 V 200 mah Netzadapter für Sender und Empfänger
- b. 6 x 1.2V AAA 800 mAH NI-MH wiederaufladbare Batterien für Empfänger und Sender
- c. Sender / Babygerät
- d. Empfänger / Elterngerät
- e. Bedienungsanleitung deutsch/französisch/italienisch/englisch

Diese Anlage entspricht der europäischen **R&TTE** Richtlinie.

Die Konformitätserklärung kann bezogen werden bei:

COMTEL AG, Rotzbergstrasse 7, CH-6362 Stansstad

Tel. 041 610 72 72 Fax: 041 610 72 74

www.comtel.ch

E-Mail: info@comtel.ch

CE 0168 

Änderungen in Bezug auf Technik und Design bleiben ausdrücklich vorbehalten.

FRANCAIS

Nous vous remercions pour l'achat de l'appareil de surveillance Baby CT-2100 (863 MHz).

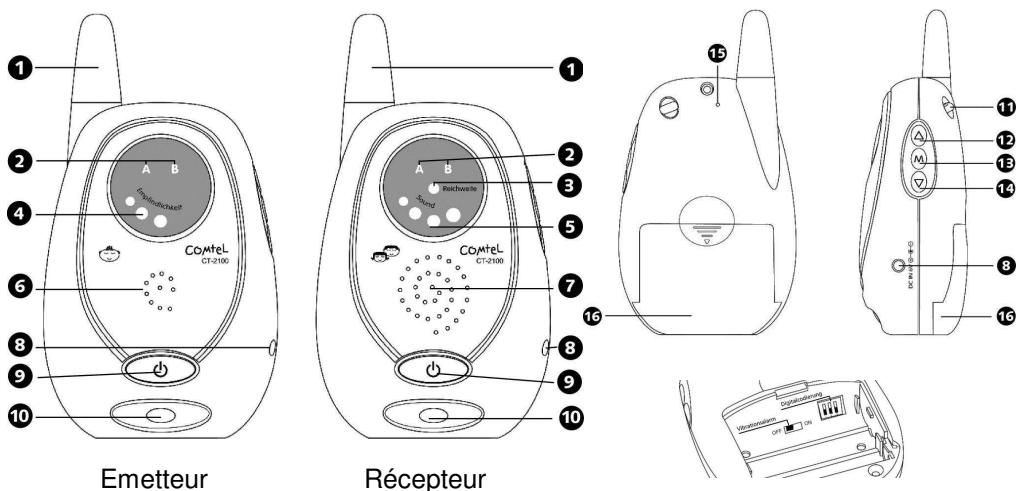
Nous vous prions de lire très attentivement cette utilisation de service de manière de pouvoir profiter au maximum de votre appareil.

Si malgré tout vous avez constaté une défectuosité ou une faute, alors nous vous prions de vous adresser à notre magasin de vente ou directement chez nous dans notre centre de service.

Le CT-2100 Babyphone a été développé exclusivement pour la surveillance de votre bébé et petits enfants. Il ne remplace en aucun cas la surveillance parentale. Il n'est également pas conçu pour une utilisation de contrôle médical.

Utilisez exclusivement les accessoires livrés avec l'appareil.

Modifications et changements sur l'appareil ne sont pas autorisés. Lors de la mise en service de l'appareil à l'étranger, les prescriptions du pays font



- | | |
|---|--|
| 1. Antenne | 9. Touche MARCHÉ/ARRÊT |
| 2. Indication canal A/B LED | 10. Indication de la charge de la batterie LED POWER/STANDBY |
| 3. Contrôle de la portée d'émission LED | 11. Clip de fixation |
| 4. Sensibilité du microphone LED | 12. Touche HAUT ▲ |
| 5. Volume LED | 13. Touche M |
| 6. Microphone | 14. Touche BAS ▼ |
| 7. Haut-parleur | 15. Touche Reset |
| 8. Fiche d'alimentation DC | 16. Casier des batteries |

Alimentation

(A) Émetteur

1. Mise en service avec batteries

Ouvrez le casier des batteries (16). Introduisez les batteries rechargeables (3 x AAA) Prière de bien faire attention à la polarité. Avant la première mise en service, recharger les batteries pendant environ 12 heures.

2. Mise en service avec l'adaptateur d'alimentation (A conseiller)

Raccordez l'émetteur avec l'adaptateur d'alimentation de 6V et la fiche de 220 V.

(B) Récepteur

1. Mise en service avec les batteries rechargeables .

Ouvrez le casier des batteries (16). Introduisez les batteries rechargeables 3x AAA. Prière de bien faire attention à la polarité. Avant la première mise en service, recharger les batteries pendant environ 12 heures.

1. Mise en service par le réseau.

Raccordez la fiche de l'adaptateur de 6V avec l'émetteur(8). Les batteries placées dans le casier seront automatiquement rechargées.

Attention : Utilisez toujours les mêmes types de batteries - ceci veut dire toutes des batteries Alcalis ou / toutes des batteries rechargeables. Ne jamais mélanger 2 types différents.

Dans le Set vous trouvez des batteries rechargeables AAA de 1,2V.

Les batteries Alkali ne peuvent pas être rechargées.

Dans ce cas, ne jamais raccorder votre appareil avec l'adaptateur d'alimentation !

Prière de bien contrôler la polarité en cas d'utilisation d'un adaptateur d'alimentation non d'origine !

Mise en service des deux appareils

1. Par exemple, placez l'émetteur près du lit dans la chambre d'enfants.

Attention : La distance minimum entre l'enfant et l'appareil est de 1m. Ne jamais le placer à portée des enfants (ceci est également valable pour l'appareil d'alimentation).

2. Raccordez l'émetteur avec la fiche d'alimentation. L'indication est allumée (10)

3. Placer l'interrupteur des canaux sur la position A ou B

4. Prière de bien contrôler la position du canal sur l'émetteur et sur le récepteur. Changer le canal seulement si vous avez des interférences dû par exemple à d'autres appareils de surveillance.

5. Indication de fonctionnement : Au moment où un bruit est enregistré par l'émetteur, la lampe d'indication du récepteur s'allume sur le récepteur (5)

6. Le CT-2100 est équipé avec ROS – surveillance de la portée d'émission. Par moments réguliers, l'émetteur transmet un signal inaudible sur le récepteur de manière de contrôler si vous vous trouvez toujours dans le rayon de la portée d'émission.

7. Régler le volume désiré. (12/14) Si vous vous trouvez trop près de l'émetteur un sifflement se fera entendre. Changer les batteries au moment où l'indication de la charge des batteries (10) est allumé, lampe rouge.

P.S. Le récepteur fonctionne également pendant le chargement des batteries.

Indication LED canal A/B (les deux appareils)

De manière d'éviter des dérangements par d'autres appareils, vous avez la possibilité de changer de canal A/B. (2 fréquences). Maintenez la touche-Menu « **M** » (13) enfoncée et ceci jusqu'au moment où l'indication du canal A ou B clignote. Pressez maintenant sur la touche HAUT ▲ (12) ou BAS ▼ (14) de manière de sélectionner le canal. Pressez une nouvelle fois sur la touche **M** (13) pour enregistrer ce choix. Assurez-vous que l'émetteur et le récepteur soient réglés sur le même canal.

Sensibilité du microphone (émetteur)

La sensibilité du microphone peut être réglée sur l'émetteur. Pressez et maintenir la touche Menu **M** (13) enfoncée jusqu'au moment où l'indication LED de sensibilité (4) clignote. Avec la touche HAUT ▲ (12) ou BAS ▼ (14) de manière de sélectionner le canal, vous avez 3 possibilités de réglage : bas, moyen et haut. Pressez à nouveau sur la touche **M** (13) pour enregistrer ce choix. Plus la lampe rouge LED est grande allumées et plus sensible réagit le microphone.(4)

Réglage du volume sonore (récepteur)

Le réglage du volume sonore du récepteur peut être effectué avec les touches (12) pour HAUT ▲ ou (14) BAS ▼, vous avez 4 possibilités de réglage. Plus vous avez de lampes allumées (5) et plus le niveau sonore est élevé. Pour déclencher le haut-parleur, pressez sur la touche BAS ▼ jusqu'au moment où toutes les lampes soient éteintes.

Indication de réception LED (récepteur)

Lors d'une réception et ceci indifféremment du réglage sonore – s'allumeront selon l'intensité de la transmission plus ou moins de LEDs. (5)

Indication MARCHE-ARRET / Standby LED (les deux appareils)

Après avoir presser la touche (9) Marche/Arrêt s'allume la lampe verte LED. (9) Lorsque les batteries sont déchargées la lampe rouge s'allume.

Lorsque qu'il n'y aucune transmission, la lampe du récepteur comme celle de l'émetteur clignote de manière de vous indiquer le mode Standby. Lors d'une transmission, la lampe s'allume aux deux appareils. Lorsque les batteries sont trop faibles, la lampe change de vert sur rouge.

ROS—Contrôle de la portée d'émission LED vert & sons Beep (récepteur)

L'indication rouge LED (3) au récepteur commence à clignoter au moment où vous vous trouvez en dehors de la portée d'émission ou si les deux appareils ne sont pas ajustés sur le même canal. En plus de ceci, un signal d'alarme se fait entendre toutes les 2 secondes.

Code digital (les deux appareils)

L'interrupteur DIP (DIP SWITCH) vous offre 8 combinaisons différentes de réglage. De cette manière, vous avez de grandes chances d'éviter des dérangements dû à d'autres appareils qui émettent sur la même fréquence.

Réglage du code :

1. Déclenchez l'émetteur et le récepteur et placer les deux appareils l'un à côté de l'autre.
2. Ouvrez le casier des batteries et sortez les batteries.
3. A l'aide d'un stylo ou d'un objet un peut pointu vous pouvez déplacer l'interrupteur en position haute ou basse. Ne pas oublier de contrôler que cette **combinaison soit identique** sur le récepteur et l'émetteur.
4. Placez à nouveau les batteries dans le casier, fermer le couvercle et enclencher les appareils. Faites un test en produisant un bruit.
5. Si vous entendez un bruit dans le récepteur ou un sifflement dû à une rétroaction ceci confirme que vos appareils sont correctement codés et fonctionnent. Si c'est pas le cas, contrôler à nouveau le codage.

Alerte vibreur (récepteur)

Au moment où l'émetteur transmet, vous entendez des bruits dans le récepteur et vous avez en plus de ceci une alerte vibreur. L'alarme vibreur fonctionne également lorsque le volume du son est désactivé. Déclenchement du vibreur : Un interrupteur qui est placé dans le casier des batteries du récepteur vous permet d'éclencher le vibreur avec l'interrupteur sur **OFF** ou l'enclencher avec l'interrupteur sur **ON**.

Indication de la charge des batteries & signal sonore (les deux appareils)

Si à l'un ou à l'autre des appareils l'affichage rouge(10) de tension clignote et si un bip sonore se fait entendre, alors les batteries sont trop faibles.

Veuillez les recharger en connectant l'appareil de surveillance à l'adaptateur d'alimentation. Votre appareil fonctionne également pendant la phase de recharge. Les batteries peuvent être rechargées environ 500 fois ce qui correspond à une utilisation normale pendant environ 1 – 1.5 an.

Antenne (1)

L'antenne de l'émetteur comme celle du récepteur est fixe, ceci veut dire qu'il n'est pas possible de la télescoper. Pour un fonctionnement optimal, placer votre appareil en position verticale.

Clip de fixation et lanière de transport 11(les deux appareils)

Si vous portez l'appareil avec vous, Il vous est possible de mettre une lanière de transport sur l'appareil, ceci est très sûr et pratique. (n'est pas livré avec).

Touche Reset (les deux appareils)

Nous vous prions de bien vouloir utiliser cette touche (15) seulement si votre appareil ne réagit plus ; par exemple pas de contact entre l'émetteur et le récepteur. Avec un crayon, stylo ou quelque chose de similaire, presser légèrement sur la touche Reset qui se trouve dans le petit trou au dos du boîtier. Après avoir pressé sur cette touche Reset, votre appareil est remis dans la position de réglage initiale du fabricant.

Mesures préventives

Utiliser seulement l'adaptateur d'alimentation livré avec l'appareil.

L'utilisation d'un autre adaptateur peut éventuellement mettre votre appareil CT-2100 hors d'usage. Lorsque votre CT-2100 n'est pas utilisé pendant un certain temps, nous vous conseillons de sortir les batteries de l'émetteur et du récepteur (écoulement de l'acide).

Les batteries déchargées ne doivent pas être mises dans les ordures communales, mais trier dans une déchetterie.

La plage de température de votre appareil de surveillance CT-2100 est de 0 jusqu'à 40 degrés.

Ne pas exposer les appareils trop longtemps au rayon de soleil. Protéger l'émetteur et le récepteur de l'humidité, poussière et saleté.

Si un nettoyage est absolument nécessaire, alors utiliser un chiffon doux.

Ne pas utiliser des produits chimiques ou des dissolvants

Les appareils ne peuvent être ouverts que par le personnel compétent.

Ne pas les laisser tomber !

Recherche de pannes

Contrôler tout d'abord si les batteries/accumulateurs dans le récepteur sont encore utilisables. Si vous n'avez pas de transmission du son, alors contrôler si vous avez le même canal **ET** le même codage sur l'émetteur et le récepteur. Si vous avez des interférences (transmissions du son dû à des appareils semblables mis en service dans les environs), alors changer le canal / codage sur l'émetteur et sur le récepteur.

Portée d'émission

Cet appareil a été étudié de façon qu'une portée d'émission bien mesurée puisse transmettre les bruits (dans ce cas, se sont les constructions en béton armé etc. qui sont déterminantes). Le bon fonctionnement de l'appareil doit être régulièrement contrôlé (par exemple, enclencher la radio proche de l'émetteur et contrôler la transmission au moyen du récepteur). Contrôler régulièrement l'état du câble de l'adaptateur. La portée d'émission peut énormément varier selon l'emplacement, pour cette raison, essayer de changer l'émetteur d'emplacement.

La portée d'émission est raccourcie lorsque l'émetteur est mis en service avec des batteries.

Données techniques

1. Emetteur / Transmitter / Baby Unit

Alimentation électrique interne	:	3 batteries rechargeables 1.2V AAA NI-MH
Alimentation électrique externe	:	max. 6V 200mA
Puissance de transmission	:	max. 10mW
Fréquence d'émission	:	863.4 ~ 863.8 MHz
Norme	:	EN 301489 - 9, EN 301489 - 1, EN 301357 - 2

2. Récepteur / Receiver / Parent Unit

Alimentation électrique interne	:	3 batteries rechargeables 1.2V AAA NI-MH
External Power supply	:	max. 6V 200mA
Channel Frequency	:	863.4 ~ 863.8 MHz
Norme	:	EN 301489 - 9, EN 301489 - 1, EN 301357 - 2

3. L'adaptateur / Mains Adaptor

Tension d'entrée	:	230V ~ 50Hz
Tension de sortie	:	max. 6V 200mA
Polarité	:	
Norme	:	EN 61558-2-6, EN 61558-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Garantie*

Voir les conditions de garantie sur la carte de garantie livrée avec l'appareil. Les accumulateurs ne font pas partie de la garantie, ceux-ci sont considérés comme matériel d'emploi.

En cas d'une défectuosité, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec votre agent commercial ou directement à l'adresse indiquée ci-dessous. Pour plus d'informations sur votre appareil, voir notre Site :

www.comtel.ch

* Est seulement valable pour la Suisse. A l'étranger, la détermination de la garantie est donnée par le commerçant ; respectivement par l'agent commercial.

Accessoires livrés avec l'appareil

- a. 6V AC/DC 200 mAH adaptateur pour l'émetteur et récepteur
- b. 6 x AAA 800 mAH NI-MH batteries rechargeables pour le récepteur et émetteur
- c. Emetteur / Appareil du Baby
- d. Récepteur / Appareil des parents
- e. Instruction de service allemand/français/italien/anglais

Cette installation correspond aux normes européennes **R&TTE**

La déclaration de conformité peut être demandée auprès de:

COMTEL SA, Rotzbergstrasse 7, CH-6362 Stansstad

Tel. 041 610 72 72 Fax: 041 610 72 74

www.comtel.ch

E-mail: info@comtel.ch

CE 0168 Ⓢ

Le design et les spécifications techniques sont sujets à des modifications sans préavis.

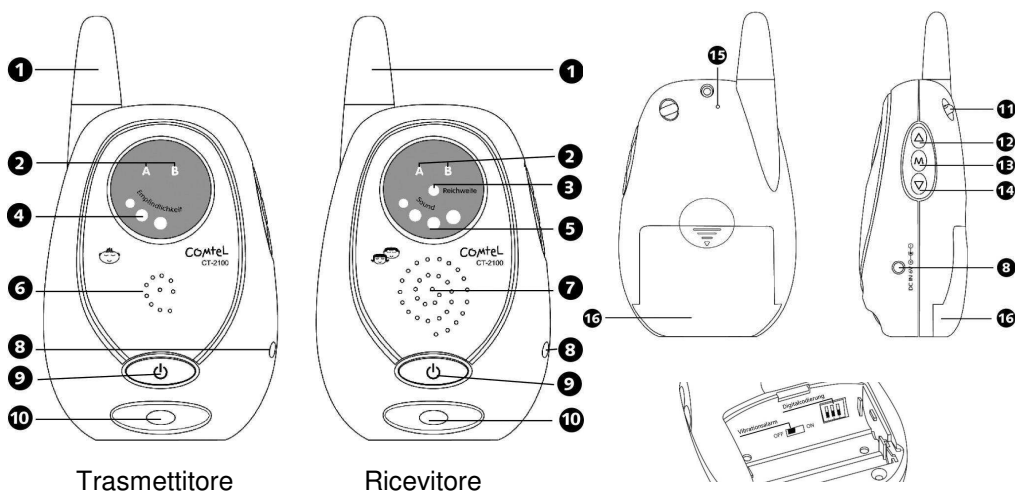
© Comtel SA, Switzerland

ITALIANO

La ringraziamo per aver acquistato l'apparecchio di controllo CT-2100 (863 MHz). La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, per poter ottenere una prestazione ottimale e garantire il massimo della durata del Suo apparecchio.

La preghiamo di notare che questo babyphone è concepito per la sorveglianza di neonati e bambini piccoli, tuttavia non può sostituire completamente la supervisione dei genitori. Inoltre non è previsto come apparecchio di controllo medico. Si prega di utilizzare esclusivamente gli accessori inclusi nella fornitura.

È vietato apportare modifiche o eseguire interventi sull'apparecchio. Se lo si usa all'estero, osservare le prescrizioni vigenti nel paese.



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Antenna | 9. Tasto acceso/spento |
| 2. LED canale A/B | 10. LED acceso/standby/batteria |
| 3. LED controllo della portata | 11. Passante per nastro |
| 4. LED sensibilità microfono | 12. Tasto SU ▲ |
| 5. LED volume | 13. Tasto M |
| 6. Microfono | 14. Tasto GIÙ ▼ |
| 7. Altoparlante | 15. Tasto reset |
| 8. Presa per l'adattatore | 16. Vano per le batterie |

Alimentazione della corrente

(A) Trasmettitore

1. Funzionamento a batterie

Aprire il vano per le batterie (16). Inserire 3 batterie AAA ricaricabili. La prima volta lasciarle caricare per circa 12 ore. Controllare la giusta polarità!

2. Funzionamento con adattatore (consigliato)

Collegare il trasmettitore a una presa della corrente da 220V con dell'adattatore da 6V fornito in dotazione.

(B) Ricevitore

1. Funzionamento a batterie

Aprire il vano per le batterie (16). Inserire 3 batterie AAA ricaricabili. La prima volta lasciare caricare per circa 12 ore. Controllare la giusta polarità!

2. Funzionamento a corrente

Collegare la spina dell'adattatore da 6V fornito in dotazione con il trasmettitore(8). Le batterie ricaricabili inserite si ricaricano automaticamente.

Attenzione: utilizzare esclusivamente lo stesso tipo di batterie - o tutte alcaline - o tutte ricaricabili. Non usare mai insieme 2 tipi diversi di batterie. Il set contiene batterie ricaricabili AAA da 1.2V.

Le batterie alcaline non sono ricaricabili. In questo caso non collegare l'apparecchio alla rete con l'adattatore.

Utilizzando componenti di rete non originali, controllare la giusta polarità!

Funzionamento dei due apparecchi

1. Posizionare il trasmettitore p. es. nella cameretta vicino al lettino. **Attenzione:** la distanza minima dal bambino dev'essere di ca. 1 metro. Non lasciarlo mai a portata di mano di bambini piccoli. (Questo vale anche per l'adattatore!)

2. Collegare il trasmettitore alla presa della corrente con l'adattatore. Si accende la luce (10).

3. Impostare l'interruttore dei canali sul canale A o B.

4. Controllare la corretta posizione dell'interruttore dei canali sia sul trasmettitore sia sul ricevitore. Cambiare il canale solo se su quello impostato si sentono disturbi - p. es. interferenze causate da altri apparecchi di controllo.

5. Indicatori del funzionamento: non appena viene registrato un rumore dal trasmettitore, si accendono le luci sul ricevitore (5).

6. Il CT-2100 è dotato di un sistema ROS di controllo della portata. A determinati intervalli il trasmettitore invia al ricevitore un segnale impercettibile per accertare che vi troviate all'interno della portata.

7. Regolare il volume desiderato (12/14). Se vi trovate troppo vicini al

trasmettitore, per reazione si sentirà un fischio. Quando si accende la luce rossa del controllo batterie (10), è necessario sostituire le batterie.

P.S. Il ricevitore funziona anche mentre le batterie si stanno caricando.

Indicatore LED canale A/B (entrambi gli apparecchi)

Per evitare disturbi da altri apparecchi si può cambiare canale A / B. (2 frequenze)

Mantenere premuto il tasto menu “M” (13) fino a quando comincia a lampeggiare l'indicatore del canale “A” o “B”. Con il tasto SU▲(12) o GIÙ▼(14) si può ora passare dal canale A a B e viceversa. Premere nuovamente il tasto “M” (13) per confermare la modifica. Accertarsi che i due apparecchi siano impostati sullo stesso canale.

Sensibilità del microfono (trasmettitore)

Sul trasmettitore si può regolare il livello di sensibilità del microfono. Mantenere premuto il tasto M (13) fino a quando si accende il LED dell'indicatore di sensibilità (4). Con il tasto SU▲(12) o GIÙ▼(14) si possono ora selezionare 3 livelli: basso, medio, alto. Premere nuovamente il tasto “M” (13) per confermare la modifica. La sensibilità del microfono è maggiore quanto più è illuminato il LED rosso circolare (4).

Regolazione del volume (ricevitore)

Nel ricevitore i 4 livelli del volume si regolano premendo il tasto SU▲(12) o GIÙ▼(14). Quanti più LED sono accesi, tanto più alto è il volume impostato. Per spegnere l'altoparlante, premere il tasto GIÙ▼(14) fino a quando tutti i LED sono spenti.

Indicatore LED potenza del segnale (ricevitore)

Alla ricezione di un segnale – indipendentemente dal volume impostato – si illuminano più o meno LED (5) a seconda dell'intensità del segnale trasmesso.

LED acceso-spento / standby (entrambi gli apparecchi)

Dopo aver premuto il tasto ACCESO-SPENTO (9) si illumina il LED verde.(9) Se il livello di carica delle batterie è basso, la luce verde diventa rossa.

Se non avviene nessuna trasmissione, l'indicatore lampeggia a intervalli regolari sul trasmettitore e sul ricevitore per indicare la modalità standby. Al momento della trasmissione l'indicatore si illumina su entrambi gli apparecchi.

Controllo della portata LED verde & indicatore acustico (ricevitore)

Il LED rosso (3) sul ricevitore comincia a lampeggiare quando ci si trova fuori dalla portata o anche quando i due apparecchi non sono impostati sullo stesso canale. Inoltre viene emesso un segnale acustico ogni 2 secondi.

Codifica digitale (entrambi gli apparecchi)

Gli interruttori DIP (DIP SWITCH) permettono di impostare 8 combinazioni diverse, eliminando quasi del tutto possibili interferenze con altri apparecchi che trasmettono sulla stessa frequenza. Impostare il codice:

1. Spegnerne il trasmettitore e il ricevitore e porre i due apparecchi l'uno vicino all'altro.
2. Aprire il coperchio del vano batterie ed estrarre le batterie.
3. Servendosi di una penna o di un oggetto appuntito è possibile spostare gli interruttori DIP in alto o in basso. Accertarsi che la combinazione sia **IDENTICA** sul trasmettitore e sul ricevitore.
4. Reinserire le batterie, chiudere il coperchio e accendere gli apparecchi. Eseguire un test facendo un rumore.
5. Se si sente un suono attraverso il ricevitore – anche un fischio di reazione – il codice è impostato correttamente e gli apparecchi sono funzionanti. In caso contrario ricontrollare la codificazione.

Allarme a vibrazioni (ricevitore)

Non appena il trasmettitore è in funzione e i suoni si sentono dal ricevitore, si attiva anche un allarme a vibrazioni. Questo allarme funziona indipendentemente dal volume impostato.

Accendere/spegnere l'allarme a vibrazioni: spostare su OFF (senza vibrazioni) oppure ON (con vibrazioni) l'interruttore nel vano batterie del ricevitore.

Indicatore del livello di carica delle batterie & avviso acustico (entrambi gli apparecchi)

Quando nei due apparecchi l'indicatore Acceso(10) diventa rosso ed è accompagnato da un allarme acustico, significa che le batterie si stanno scaricando. Ricaricare le batterie collegando l'apparecchio con l'adattatore per la presa della corrente incluso nella fornitura. È possibile usare l'apparecchio anche durante il caricamento delle batterie.

Le batterie possono essere ricaricate ca. 500x, il che corrisponde a una durata di circa 1 anno – 1 anno e mezzo per un uso normale.

Antenna (1)

L'antenna del trasmettitore e del ricevitore è fissa e non estraibile. Mantenere gli apparecchi sempre in posizione verticale.

Passante per nastro (11 entrambi gli apparecchi)

È possibile fissare un nastro (non incluso) ai due apparecchi, per poterli portare con sé in modo comodo e sicuro.

Tasto reset (entrambi gli apparecchi)

Utilizzare questo tasto (15) solo se l'apparecchio non mostra più alcuna reazione o se non si riesce a ottenere un collegamento tra trasmettitore e ricevitore. Servendosi di una graffetta da ufficio o uno strumento simile premere leggermente sul tasto reset che si trova nel piccolo foro sul retro dell'apparecchio. Con il tasto reset si ripristina l'impostazione originaria di fabbrica dell'apparecchio.

Misure precauzionali

Utilizzare esclusivamente gli adattatori forniti in dotazione. L'uso di altri adattatori potrebbe anche distruggere il CT-2100.

Se il CT-2100 rimane inutilizzato per un lungo periodo di tempo, consigliamo di togliere le batterie dal trasmettitore e dal ricevitore, in quanto potrebbero colare.

Non gettare le batterie scariche e usate nei rifiuti domestici, ma negli appositi punti di raccolta.

Temperature per l'utilizzo del CT-2100: da 0 a ca. 40 gradi

Non esporre gli apparecchi ai raggi diretti del sole per lungo tempo. Proteggere trasmettitore e ricevitore dall'umidità, dalla polvere e dalla sporcizia.

Per pulirli - se necessario - utilizzare un panno morbido. Evitare detersivi abrasivi e soluzioni chimiche.

Gli apparecchi devono essere aperti solo da personale specializzato. Non lasciarli cadere!

Ricerca dei guasti

Controllare dapprima se le batterie/gli accumulatori nel ricevitore sono ancora in buono stato. Se non si ha alcuna trasmissione di suoni, controllare se nel trasmettitore e nel ricevitore è impostato lo stesso canale E lo stesso codice. Se si verificano dei disturbi (trasmissione involontaria di suoni da altri apparecchi vicini), cambiare il canale del trasmettitore e del ricevitore.

Portata

L'apparecchio è progettato in modo che possa trasmettere i rumori all'interno di un determinato raggio (per la portata sono determinanti le condizioni locali, il collegamento a vista, le costruzioni in cemento armato, ecc.). Il funzionamento degli apparecchi dovrebbe quindi essere controllato regolarmente (p. es. accendere la radio vicino al trasmettitore e controllare la portata con il ricevitore). Controllare regolarmente anche che il cavo dell'adattatore non presenti eventuali danni. La portata può variare fortemente da luogo a luogo. Non è possibile garantire una portata minima.

La portata si riduce se il trasmettitore viene alimentato con le batterie.

Provate a posizionare il trasmettitore in diversi luoghi.

Scheda tecnica

1. Trasmettitore / unità baby

Alimentazione di corrente interna	:	3 batterie ricaricabili AAA da 1.2V / 3 batterie alcaline AAA da 1.2V
Alimentazione di corrente esterna	:	max. 6V 200mA
Potenza di trasmissione	:	max. 10mW
Frequenza canale	:	863.4 ~ 863.8 MHz
Norme	:	EN 301489 - 9, EN 301489 - 1, EN 301357 - 2

2. Ricevitore / unità genitori

Alimentazione di corrente interna	:	3 batterie ricaricabili AAA da 1.2V / 3 batterie alcaline AAA da 1.2V
Alimentazione di corrente esterna	:	max. 6V 200mA
Frequenza canale	:	863.4 ~ 863.8 MHz
Norme	:	EN 301489 - 9, EN 301489 - 1, EN 301357 - 2

3. Adattatore per la presa della corrente

Tensione di ingresso	:	230V ~ 50Hz
Tensione di uscita	:	max. 6V 200mA
Spina a jack	:	
Norme	:	EN 61558-2-6 , EN 61558-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Garanzia*

Vedere le condizioni di garanzia sul tagliando di garanzia Comtel allegato. Gli accumulatori, in quanto articoli di consumo, non sono coperti dalla garanzia. In caso di difetti rivolgersi al rivenditore o direttamente all'indirizzo sottoindicato. Ulteriori informazioni su questo apparecchio si trovano anche sul sito web: www.comtel.ch.

*vale solo per la vendita in Svizzera. All'estero valgono le disposizioni di garanzia del rivenditore o del distributore.

Dotazione standard

- a. Adattatore AC/DC da 6V 200 mah per il trasmettitore e il ricevitore
- b. 6 x batterie AAA 800 mAh NI-MH ricaricabili per il ricevitore e il trasmettitore
- c. Trasmettitore / unità baby
- d. Ricevitore / unità genitori
- e. Istruzioni per l'uso in tedesco/francese/italiano/inglese

Questo apparecchio è conforme alla norma europea **R&TTE**.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta a:

COMTEL AG, Rotzbergstrasse 7, CH-6362 Stansstad

Tel. 041 610 72 72 Fax: 041 610 72 74

www.comtel.ch

e-mail: info@comtel.ch

CE 0168 

Con esplicita riserva di modifiche tecniche e del design.

© Comtel AG, Switzerland

ENGLISH

Congratulations on your purchase of this baby monitor model CT-2100. Please read through this manual carefully before operating and keep it in a safe place for future reference.

This baby monitor is not only an ideal device that allows you to hear your baby wherever you are (e.g. in the garden, on the terrace etc.), but it can also be used for monitoring the elderly etc. This wireless device is compact in size and equipped with combined-code technology. Please note that the operation distance is as far as approximately 600 meters open area in optimal conditions.

IMPORTANT INFORMATION

To improve unintended power down due to exhausted battery and to protect the environment, the manufacturer strongly encourages users to use AC Adaptor with both TRANSMITTER and RECEIVER. Moreover, both Transmission and Reception can be improved. Make sure your local power supply voltage corresponds to the voltage indicated on the devices / AC adaptors.

To avoid your baby playing with the buttons, which control the operation of TRANSMITTER, always place TRANSMITTER out of reach of your baby (minimum distance one meter). Make sure both TRANSMITTER and RECEIVER are functioning properly and are within operating range.

During continuous operation, the set is constantly ready for reception, which means that the battery consumption is higher. We recommend you to use the AC Adaptor when operating COMTEL CT-2100™ continuously. Please do NOT operate this unit with other types of AC adaptor except for the ones provided together with baby monitor.

This baby monitor is designed only to monitor the sound of child. It should not be considered as a substitute for parent's supervision. Neither is it designed to be used as a medical monitor.

FEATURES

- No installation; immediately ready for use
- Transmits only when your baby makes any noise (voice activated operating system).
- Clear reception and highly sensitive microphone so that even the smallest noise from your baby is detected.
- Clear and simple LED light display of all important functions
- Sensitivity and volume level adjustable
- Operated by AC/DC adaptor, AAA Rechargeable Battery or Alkaline Battery
- Direct rechargeable

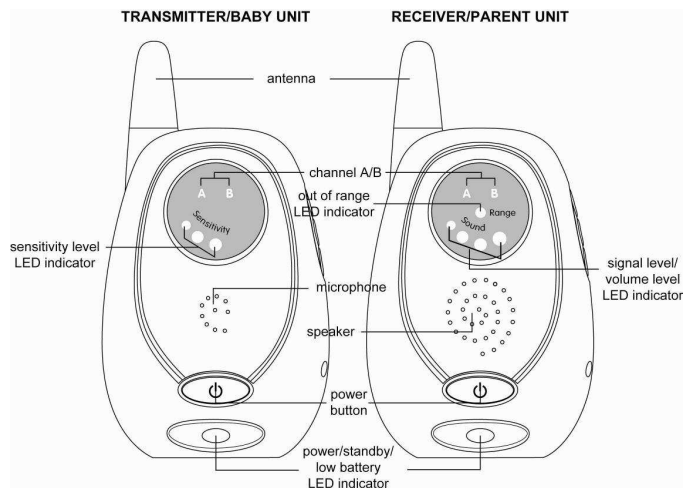
FUNCTIONS

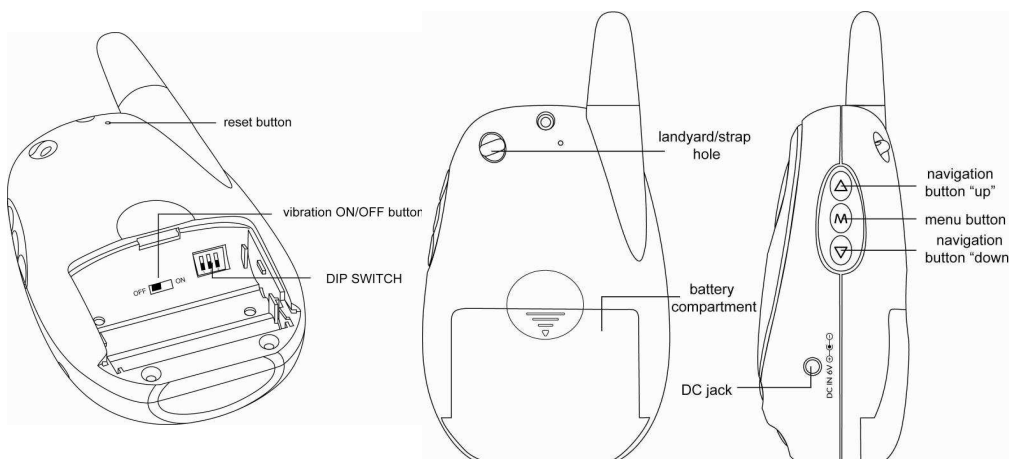
- 2 channels (CH A & CH B) selection for both TRANSMITTER and RECEIVER
- 3 levels of sensitivity adjustment for TRANSMITTER
- Volume level adjustment for RECEIVER
- Out of range LED indicator & beep warning (when RECEIVER is out of the desired range from TRANSMITTER),
- Low battery LED indicator and beep warning
- Sound level LED indicator for RECEIVER
- User selectable DIP SWITCH (8 combinations) to avoid interference from other monitors working in same frequency band.
- Vibration alert for RECEIVER (optional)

BASIC OPERATION

1. Before operating this baby monitor for the first time, the 1.2V AAA rechargeable batteries must be recharged for about 12 hours, then insert 3 - batteries to both TRANSMITTER and RECEIVER. Alternatively, use the AC adaptor to connect to both units.
2. On both TRANSMITTER and RECEIVER, push the power button to turn on the unit.
3. Press and hold the menu button "M" until the channel LED "A" or "B" flashes, press the up▲ or down▼ button to select the channel. Press the "M" button again to confirm the selection.
4. On TRANSMITTER, press and hold the menu button "M" until the sensitivity LED flashes, press the up▲ or down▼ button to select the sensitivity level you prefer. The sensitivity level will increase from low, middle to high along with the 3 LEDs from left to right.
5. On RECEIVER, press the up▲ or down▼ button to select the volume level you prefer. The volume level will increase gradually as more LEDs light up from left to right
6. Have someone make some sound near TRANSMITTER, then the sound will be heard through RECEIVER.

ILLUSTRATION





DETAILED OPERATION OF TRANSMITTER

BATTERY COMPARTMENT

Insert 1.2V AAA rechargeable battery x 3 (safety-enhanced type) to TRANSMITTER or 1.5V AAA Alkaline battery. Alternatively, use the AC adaptor to connect to TRANSMITTER.

AC ADAPTOR

Make sure that the AC adaptor input voltage is the same as the AC outlet voltage.

POWER BUTTON

This is the main power switch of the TRANSMITTER. Press the button to turn on the unit.

CHANNEL A/B LED INDICATOR

To avoid interference, COMTEL CT-2100™ provides two user selectable channels. Press and hold the menu button "M" until the channel LED "A" or "B" flashes, press the up ▲ or down ▼ button to select the channel. Press the "M" button again to confirm the selection. Make sure both TRANSMITTER and RECEIVER must work in the same channel.

POWER / STANDBY LED INDICATOR

When turning on the power switch, the GREEN LED will light.

When there is no sound, the GREEN LED will flash to indicate the standby mode.

When the battery power is low, the GREEN LED will turn into RED color.

SENSITIVITY LEVEL

Press and hold the menu button "M" until the sensitivity LED flashes, press the up ▲ or down ▼ button to select the sensitivity level you prefer. The sensitivity level will increase from low, middle to high along with the 3 LEDs from left to right. Adjust for the voice active sensitivity level as you prefer, e.g. during night time, you

do not want to be disturbed by every little sound made by your baby, then you can choose Low Sensitivity Level or vice versa.

LOW BATTERY LED INDICATOR & BEEP WARNING

If the power LED turns into RED along with a beeping sound, the battery is low in power. You have to recharge the battery by connecting the unit to the AC Adaptor. COMTEL CT-2100™ can be operated even during recharging. The batteries can be recharged approx. 500 times that corresponds to about 1 and ½ years of normal operation.

DIRECT RECHARGEABLE

Simply place 3 AAA rechargeable batteries (safety-enhanced type) into the battery compartment and then connect the adaptor to the unit (DC Jack).

ANTENNA

The antenna is fixed and cannot be pulled out. Always place the unit to an up-right position for better intercommunication.

LANYARD/STRAP HOLE

You can attach a strap or lanyard so that the unit can be safely and conveniently carried with you especially when traveling outside.

RESET BUTTON

Use the reset button only when the device is down / has no response at all. Use a pointing tool to gently press the reset button inside the small hole on the back casing. The reset button will return you to the starting point of the device.

DETAILED OPERATION OF RECEIVER

BATTERY COMPARTMENT

Insert 1.2V AAA rechargeable battery x 3 to RECEIVER (safety-enhanced type) or 1.5V AAA Alkaline battery. Alternatively, use the AC adaptor to connect to RECEIVER.

AC ADAPTOR:

Make sure that the AC adaptor input voltage is the same as the AC outlet voltage.

POWER BUTTON

This is the main power switch of the TRANSMITTER. Press the button to turn on the unit.

CHANNEL A/B LED INDICATOR

To avoid interference, COMTEL CT-2100™ provides two user selectable channels. Press and hold the menu button “M” until the channel LED “A” or “B” flashes, press the up ▲ or down ▼ button to select the channel. Press the “M”

button again to confirm the selection. Make sure both TRANSMITTER and RECEIVER must work in the same channel.

POWER / STANDBY LED INDICATOR

When turning on the power switch, the GREEN LED will light.

When there is no sound, the GREEN LED will flash to indicate the standby mode.

When the battery power is low, the GREEN LED will turn into RED color.

VOLUME CONTROL

Adjust for a proper volume level by pressing the up ▲ or down ▼ button. The volume level will increase from low to high along with the 4 LEDs lighting up from left to right. The more LEDs are lighting up, the higher the volume is set. To turn off the speaker, press the down ▼ button until all LEDs are off.

SIGNAL LEVEL LED INDICATOR

When hearing sounds through the speaker from TRANSMITTER, the louder the sound from TRANSMITTER, the more LED is lighted to indicate the sound level. The built-in LED lights provides visual monitoring of reception strength, irrespective of the volume, e.g. when you do not want to disturb anyone or you are vacuuming.

VIBRATION ALERT

When the sound is received from TRANSMITTER to as loud as the 4th LED on the LED bar, there will be a vibration alert.

To turn on the VIBRATION ALERT, you have to switch the vibration ON/OFF button located inside the battery compartment. Use a pen/clip/pin to switch this button.

OUT OF RANGE GREEN LED INDICATOR & BEEP WARNING

If RECEIVER is out of the desired range from TRANSMITTER or TRANSMITTER is not switched on, this GREEN LED will flashe.

LOW BATTERY LED INDICATOR & BEEP WARNING

If the power LED turns into RED along with a beeping sound, the battery is low in power. You have to recharge the battery by connecting the unit to the AC Adaptor. COMTEL CT-2100™ can be operated even during recharging. The batteries can be recharged approx. 500 times that corresponds to about 1 and ½ years of normal operation.

DIRECT RECHARGEABLE

Simply place 3 AAA rechargeable batteries into the battery compartment and then connect the adaptor to the unit (DC Jack).

ANTENNA

The antenna is fixed and cannot be pulled out. Always place the unit to an up-right position for better intercommunication.

LANYARD/STRAP HOLE

You can attach a strap or lanyard so that the unit can be safely and conveniently carried with you at all times.

RESET BUTTON

Use the reset button only when the device is down / has no response at all. Use a pointing tool to gently press the reset button inside the small hole on the back casing. The reset button will return you to the starting point of the device.

NOTES OF USING THE RECHARGEABLE BATTERIES

This baby monitor only recharges the safety-enhanced type of 1.2V AAA rechargeable battery. It will not recharge any alkaline batteries or even ordinary rechargeable batteries. Thus you need not to worry about any short-circuit or damage caused by connecting the main power to the unit with the alkaline batteries inside.

Please contact an authorized dealer or approved service center if spare is required.

DIP SWITCH CODE SETTING

The DIP SWITCH which includes 8 combinations can help to avoid interference from

1. Turn off both TRANSMITTER and RECEIVER and place both units side by side.
2. Open the battery compartment cover and remove all the batteries.
3. Use a ball pen or any pointing tool to move the switches up or down to set a new combined code. Make sure the switches up/down pattern on both TRANSMITTER and RECEIVER are IDENTICAL.
4. Upon completion, power on both units and make some noise to test.
5. If noise from TRANSMITTER can be heard through RECEIVER, the code of both units is matched. If not, please check the code pattern on both units.

MAINTENANCE AND REPAIRS

Avoid operating the devices in humid places, under extreme heat or direct sunlight.

Clean the devices with a slightly damp cloth without detergents.

Do NOT let water get inside the devices.

If this baby monitor is not used for a long time, please first remove all batteries and unplug AC adaptors.

This product contains no user serviceable parts inside. If servicing is needed, please do NOT take the unit apart. Please return the unit to an authorized dealer or approved service center.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

1. Sender / Transmitter / Baby Unit

Internal Power Supply	:	1.2V AAA x 3 rechargeable battery / 1.5V AAA x 3 alkaline battery
External Power supply	:	max. 6V 200mA
Transmission Power	:	max. 10mW
Channel Frequency	:	863.4 ~ 863.8 MHz
Norm	:	EN 301489 - 9, EN 301489 - 1, EN 301357 - 2

2. Receiver / Parent Unit

Internal Power Supply	:	1.2V AAA x 3 rechargeable battery / 1.5V AAA x 3 alkaline battery
External Power supply	:	max. 6V 200mA
Channel Frequency	:	863.4 ~ 863.8 MHz
Norm	:	EN 301489 - 9, EN 301489 - 1, EN 301357 - 2

3. Mains Adaptor

Input Voltage	:	230V ~ 50Hz
Output Voltage	:	max. 6V 200mA

Jack Plug Polarity	:	
Norm	:	EN 61558-2-6 , EN 61558-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Warranty*

See warranty instructions on the attached warranty card.

*only valid for sale in Switzerland

Set includes

- a. 6V AC/DC 200 mAH adaptor for transmitter and receiver
- b. 6 x AAA 800 mAH NI-MH rechargeable batteries for transmitter and receiver
- c. Transmitter
- d. Receiver
- e. Manual : german/french/italian/english

CE 0168 

COMTEL AG, Rotzbergstrasse 7, CH-6362 Stansstad

Tel. 041 610 72 72 Fax: 041 610 72 74

www.comtel.ch

E-Mail: info@comtel.ch

